



即時發佈：2016 年 1 月 14 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **Cuomo** 提醒州外雪地車愛好者免費雪地車遊樂週末即將來臨

馬丁路德金週末期間對於州外登記和投保的雪地車免除紐約州登記規定和費用

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日提醒州外雪地車愛好者，馬丁路德金週末期間將會於紐約州舉辦免費的雪地車遊樂週末活動。從 1 月 16 日至 18 日將會為正當登記和投保的州外雪地車愛好者免除包括機動車部(DMV)費用在內的州登記規定。

「從令人窒息的美景到樂趣無窮的游徑和壯觀的森林，紐約州擁有無可匹敵的自然美景，」州長 **Cuomo** 說。「紐約州的旅遊業是重要的州經濟引擎 – 推動發展和創造就業，因此我們致力於促進其成功。憑藉超過 10,500 英哩的美麗雪地車游徑，我鼓勵遊客於本週末來到上州體驗紐約州的無窮魅力。」

除針對州外雪地車愛好者的這段有限時期之外，每個雪地車必須具有有效的紐約州登記證。DMV 容許雪地車愛好者透過 DMV 網站或電子郵件直接更新登記證。另外，已於其所在州登記過期雪地車的州外雪地車愛好者可線上完成其初始登記。去年，DMV 透過其[網站](#)處理了近 25,000 宗年度雪地車登記更新。

「我們希望讓雪地車愛好者能夠盡可能簡單地來探索紐約州的游徑，」DMV 執行副部長 **Terri Egan** 說。「提供線上雪地車登記服務僅是我們為更方便客戶在 DMV 辦事的其中一種方式。」

「州長 **Cuomo** 的努力正在幫助愈來愈多的戶外休閒愛好者探索紐約州在全年的無窮魅力，」公園、康樂設施及古蹟保存辦公室(**Office of Parks, Recreation and Historic Preservation**)主管 **Rose Harvey** 說。「這次免費雪地車遊樂週末是一種創新的方式來推廣紐約州為州外遊客的上佳冬季目的地。」

任何在紐約州操控雪地車的人士皆須登記其雪地車並獲得驗證貼標。完成其線上登記後，駕駛人可列印臨時證書，有效期為 15 天。DMV 會產生一個永久登記證並與其驗證貼標一起寄送給收件人。臨時證書不額外收費。登記更新亦可於 DMV 辦事處進行。

雪地車愛好者在操控雪地車時必須隨時隨身攜帶登記證和投保證明資料，且必須應執法人

員要求出示證明。另外，駕駛人必須應因雪地車操控而導致受傷或財產損失的任何人的要求出示保險證明資料。任何持有雪地車安全證書的人士在操控雪地車時必須隨時隨身攜帶證書。

對於紐約州雪地車協會(New York State Snowmobile Association, NYSSA)旗下俱樂部的會員來說，紐約州雪地車登記費為 45 美元，而非會員為 100 美元。要辦理 NYSSA 打折事宜，參加者手上必須持有其會員優惠券號。每筆登記費中，除 10 美元之外皆由雪地車游徑發展與維護基金會(Snowmobile Trail Development and Maintenance Fund)承擔。該基金會負責支援紐約州的 10,500 英哩公共雪地車游徑，雪地車安全教育計畫，及紐約州雪地車法律的執法。

紐約州規定，18 歲以下的駕駛人必須參加紐約州批准的雪地車安全課程並獲得雪地車安全證書方能在公共用地上駕駛。該課程教授雪地車駕駛人如何確保駕乘人員及其他游徑使用者的安全。另外，擁有雪地車安全證書的駕駛人或有資格享受雪地車保險優惠。關於紐約州公園辦公室安全課程的清單（於雪地車季節期間每日更新），請參見[這裡](#)。

如想登記雪地車，請按一下[這裡](#)。欲知紐約州雪地車游徑休閒機會之詳情，請按一下[這裡](#)。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418